

**Projets de loi publics du Gouvernement—Suite**

- Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale C-16
- Douanes et Tarif des douanes (m) C-102
- Drogues et autres substances C-7
- Équité en matière emploi C-64
- Étudiants, aide financière C-28
- Évaluation environnementale (m) C-56
- Explosifs (m) C-71
- Faune du Canada (m) C-24
- Grains du Canada (m) C-51
- Habitation (m) C-108
- Hydrocarbures (m) C-25
- Immigration, Citoyenneté et Douanes (m) C-44
- Impôt sur le revenu (m) C-9
- Impôt sur le revenu (m) C-59
- Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Sociétés par actions, Taxe d'accise et Assurance-chômage (m) C-27
- Impôt sur le revenu, révision des modifications C-15
- Impôt sur le revenu et Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu (m) C-70
- Industrie, ministère C-46
- Industrie cinématographique canadienne, Société de développement (m) C-31
- Jeunes contrevenants et Code criminel (m) C-37
- Législation pénale, 1994 (m) C-42
- Lobbyistes, enregistrement (m) C-43
- Loi corrective de 1994 C-40
- Modifications constitutionnelles C-110
- Monnaie royale canadienne (m) C-82
- Oiseaux migrateurs, convention C-23
- Opérations pétrolières au Canada, Hydrocarbures et Office national de l'énergie (m) C-6
- Opérations portuaires de la côte ouest (1994) C-10
- Opérations portuaires de la côte ouest (1995) C-74
- Organisation du gouvernement (organismes fédéraux) C-65
- Organisation mondiale du commerce, accord C-57
- Patrimoine canadien, ministère C-53
- Pouvoir d'emprunt pour 1994-95 C-14
- Pouvoir d'emprunt pour 1995-96 C-73
- Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres C-36
- Prêts aux petites entreprises (m) C-99
- Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (m) C-75
- Protection des pêches côtières (m) C-29
- Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (m) C-4
- Ressources naturelles, ministère (m) C-48
- Revenu national, ministère (m) C-2
- Révision des limites des circonscriptions électorales C-69
- Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension C-18
- Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada, Allocations spéciales pour enfants et Assurance-chômage (m) C-54
- Sécurité ferroviaire (m) C-21
- Services ferroviaires, maintien C-77
- Sociétés par actions (m) C-12
- Système correctionnel et mise en liberté sous condition, Code criminel, Casier judiciaire, Prisons et maisons de correction et Transfèrement des délinquants (m)—C-45
- Tarif des douanes (m) C-5
- Taxe d'accise (m) C-13
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur le revenu (m) C-32
- Taxe d'accise et Accise (m) C-90
- Taxe d'accise et Impôt sur le revenu (m) C-103
- Transport maritime, sûreté C-38
- Travail, ministère (m) C-30
- Tribunal des anciens combattants (révision et appel) C-67
- Vérificateur général (m) C-83

**Projets de loi publics du Gouvernement—Suite**

- Yukon, autonomie gouvernementale des premières nations C-34
- Yukon, Office des droits de surface C-55
- Yukon, règlement des revendications territoriales des premières nations C-33

**Projets de loi publics du Gouvernement (Chambre des communes)**  
(liste numérique). (Voir aussi titres particuliers)

- C-2 Revenu national, ministère (m)
- C-3 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (m)
- C-4 Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (m)
- C-5 Tarif des douanes (m)
- C-6 Opérations pétrolières au Canada, Hydrocarbures et Office national de l'énergie (m)
- C-7 Drogues et autres substances
- C-8 Code criminel et Protection des pêches côtières (force nécessaire) (m)
- C-9 Impôt sur le revenu (m)
- C-10 Opérations portuaires de la côte ouest (1994)
- C-11 Accise, Douanes et Vente du tabac aux jeunes (m)
- C-12 Sociétés par actions (m)
- C-13 Taxe d'accise (m)
- C-14 Pouvoir d'emprunt pour 1994-95
- C-15 Impôt sur le revenu, révision des modifications
- C-16 Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale
- C-17 Budget 1994, exécution
- C-18 Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension, 1994
- C-19 Crédits n° 3 de 1993-94
- C-20 Crédits n° 1 de 1994-95
- C-21 Sécurité ferroviaire (m)
- C-22 Aéroport international Pearson, accords
- C-23 Oiseaux migrateurs, convention, 1994
- C-24 Faune du Canada (m)
- C-25 Hydrocarbures (m)
- C-26 Bibliothèque nationale (m)
- C-27 Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Sociétés par actions, Taxe d'accise et Assurance-chômage (m)
- C-28 Étudiants, aide financière
- C-29 Protection des pêches côtières (m)
- C-30 Travail, ministère (m)
- C-31 Industrie cinématographique canadienne, Société de développement (m)
- C-32 Taxe d'accise, Accise et Impôt sur le revenu (m)
- C-33 Yukon, revendications territoriales des premières nations
- C-34 Yukon, autonomie gouvernementale des premières nations
- C-35 Citoyenneté et Immigration, ministère
- C-36 Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres
- C-37 Jeunes contrevenants et Code criminel (m)
- C-38 Transport maritime, sûreté
- C-39 Crédits n° 2 de 1994-95
- C-40 Loi corrective de 1994
- C-41 Code criminel (détermination de la peine) (m)
- C-42 Législation pénale, 1994 (m)
- C-43 Lobbyistes, enregistrement (m)
- C-44 Immigration, Citoyenneté et Douanes (m)
- C-45 Système correctionnel et mise en liberté sous condition, Code criminel, Casier judiciaire, Prisons et maisons de correction et Transfèrement des délinquants (m)
- C-46 Industrie, ministère
- C-47 Affaires étrangères et Commerce international, ministère
- C-48 Ressources naturelles, ministère (m)
- C-49 Agriculture, ministère (m)